

KONFORMITÄTSZERTIFIKAT / CERTIFICATE OF CONFORMITY

Produkt / Product / Producto: PFINDER 150 Aerosol

Herstelldatum / Manufacturing date / Fecha de Fabricación: 06/2017

Haltbarkeit / Shelf-Life / Vida de Almacenamiento: 36 Monate / months / meses

Chargennummer / Batch No. / Lote No.: L1102090

**Das Produkt entspricht den folgenden Spezifikationen / ist geeignet für den Einsatz gemäß:
The product conforms to the following specifications / is suitable for use according to:
El producto cumple con la(s) siguiente(s) especificaciones / es apto para utilizarse como sigue:**

- DIN EN ISO 9934-2 "Non Destructive Testing – Magnetic particle testing"
- AMS 2641 "Vehicle, magnetic particle inspection, petroleum base"
- AMS 3046 "Magnetic Particles, Fluorescent Wet Method, Oil Vehicle, Aerosol Packaged"
- ASME Code, Section V "Nondestructive examination", Article 7 "Magnetic particle Examination"
- ASTM E 709 "Standard Guide for Magnetic Particle Examination"
- ASTM E 1444 "Standard practice for magnetic particle testing"
- PMUC

Die Angaben im Chargenprüfzeugnis sind das Ergebnis einer sorgfältigen Qualitätsprüfung nach oben genannten Spezifikationen. Dieses Zeugnis entspricht EN 10204 3.1. Im Übrigen gelten unsere allgemeinen Verkaufsbedingungen in der jeweils gültigen Fassung.

The details in this Certificate of Analysis are the result of an accurate quality control consistent with the above mentioned specifications. This certificate is according to EN 10204 3.1. For the rest our general terms of sale are to be applied in the appropriate version.

La información contenida en el certificado de inspección del lote son el resultado de un control de calidad exhaustivo de las especificaciones anteriores. El presente reporte cumple con la norma EN 10204 3.1. Para el resto, nuestras condiciones generales de venta aplicarán en su versión correspondiente.

Lg / 2017-07-27

Dieses Dokument wurde per EDV erstellt und ist ohne Unterschrift gültig.

This document is automatically generated and therefore valid without signature.

Este document es generado automáticamente por medio electrónico y es valido sin requerir de firma.

Seite/Page/Página
1 von/of/de 4

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS / INSPECTION CERTIFICATE

gemäß / according to EN 10204 3.1

Produkt / Product / Producto:

PFINDER 150 Aerosol

Herstelldatum / Manufacturing date / Fecha de Fabricación:

06/2017

Haltbarkeit / Shelf-Life / Vida de Almacenamiento:

36 Monate / months / meses

Chargennummer / Batch No. / Lote No.:

L1102090

Prüfmerkmal Properties Característica	Vorschrift Specification Especificación	Einheit Unit Unidad	Sollwert Setpoint Valor nominal	Toleranz Tolerance Tolerancia	Ergebnis Result Resultado
Farbe (visuell) Color (visual) Color (visial)	DIN EN ISO 9934-2		OK passed Aprobado		OK passed Aprobado
Eignung am Magneten (VK 1) Performance with reference block type 1 Desempeño con referencia bloque tipo 1	DIN EN ISO 9934-2		OK passed Aprobado		OK passed Aprobado
Eignung am Magneten (VK 2) Performance with reference block type 2 Desempeño con referencia bloque tipo 2	DIN EN ISO 9934-2		≥ 7,0		9,1
Empfindlichkeit am Ketos-Ring Sensitivity on Ketos-ring Sensibilidad en anillo Ketos	ASTM E 1444 AMS 3046	Löcher/hole s @ 2500 A	≥ 7		7
Korngröße – d10 Particle size – d10 Tamaño de partícula – d10	Pfinder 80.900Q01	µm	≥ 1,0		1,4
Korngröße – d50 Particle size – d50 Tamaño de partícula – d50	Pfinder 80.900Q01	µm	4,5	± 1,5	4,0
Korngröße – d90 Particle size – d90 Tamaño de partícula – d90	Pfinder 80.900Q01	µm	≤ 20,0		8,6
Flaw to Background-Test Flaw to Background-Test Flaw to Background-Test	AMS 3046		OK passed Aprobado		OK passed Aprobado
Fluoreszenz Trägerflüssigkeit Fluorescence Carrier liquid Portador liquido de fluorescencia	AMS 2641		OK passed Aprobado		OK passed Aprobado
Fluoreszenzoeffizient Fluorescence coefficient Coeficiente de fluorescencia	DIN EN ISO 9934-2	cd/W	> 1,5		3,1

Dieses Dokument wurde per EDV erstellt und ist ohne Unterschrift gültig.

This document is automatically generated and therefore valid without signature.

Este document es generado automáticamente por medio electrónico y es valido sin requerir de firma.

Seite/Page/Página
2 von/of/de 4

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS / INSPECTION CERTIFICATE

gemäß / according to EN 10204 3.1

Produkt / Product / Producto:

PFINDER 150 Aerosol

Herstelldatum / Manufacturing date / Fecha de Fabricación:

06/2017

Haltbarkeit / Shelf-Life / Vida de Almacenamiento:

36 Monate / months / meses

Chargennummer / Batch No. / Lote No.:

L1102090

Prüfmerkmal Properties Característica	Vorschrift Specification Especificación	Einheit Unit Unidad	Sollwert Setpoint Valor nominal	Toleranz Tolerance Tolerancia	Ergebnis Result Resultado
Flammpunkt Pensky Martens (Wirkstoff) Flash point Pensky Martens (active component) Punto de ignición Pensky Martens (component activo)	ASTM D 93	°C	≥ 61		69
Viskosität bei 20°C Viscosity at 20°C Viscosidad a 20°C	ASTM D 445	mm ² /s	2,00	± 0,30	2,13
Viskosität dyn. bei 20°C Viscosity dyn. at 20°C Viscosidad dyn. a 20°C	DIN EN ISO 3104	mPas	1,60	± 0,20	1,66
Viskosität bei 38°C Viscosity at 38°C Viscosidad a 38°C	ASTM D 445	mm ² /s	1,50	± 0,20	1,57
Mechanische Stabilität Mechanic Stability Estabilidad mecánica	DIN EN ISO 9934-2		OK passed Aprobado		OK passed Aprobado
Schäumverhalten Foaming tendency Tendencia a formación de Espuma	DIN EN ISO 9934-2		OK passed Aprobado		OK passed Aprobado
Schwefelgehalt Sulfur Content Contenido de azufre	DIN EN ISO 9934-2	ppm	< 200		39
Halogengehalt (Cl, F + Br) Halogen Content (Cl, F + Br) Contenido de halógeno (Cl, F + Br)	PMUC	ppm	< 200		38
Geruch Odor Olor	AMS 2641		Mild Mild Medio		Mild Mild medio

Dieses Dokument wurde per EDV erstellt und ist ohne Unterschrift gültig.

This document is automatically generated and therefore valid without signature.

Este document es generado automáticamente por medio electrónico y es valido sin requerir de firma.

Seite/Page/Página
3 von/of/de 4

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS / INSPECTION CERTIFICATE

gemäß / according to EN 10204 3.1

Produkt / *Product* / *Producto*:

PFINDER 150 Aerosol

Herstelldatum / *Manufacturing date* / *Fecha de Fabricación*:

06/2017

Haltbarkeit / *Shelf-Life* / *Vida de Almacenamiento*:

36 Monate / *months* / *meses*

Chargennummer / *Batch No.* / *Lote No.*:

L1102090

Prüfmerkmal <i>Properties</i> <i>Característica</i>	Vorschrift <i>Specification</i> <i>Especificación</i>	Einheit <i>Unit</i> <i>Unidad</i>	Sollwert <i>Setpoint</i> <i>Valor nominal</i>	Toleranz <i>Tolerance</i> <i>Tolerancia</i>	Ergebnis <i>Result</i> <i>Resultado</i>
Konzentration (ASTM-Birne) <i>Concentration (Centrifuge tube)</i> <i>Concentración (tobe centrifugo)</i>	AMS 3046	ml/100ml	0,15 – 0,30		0,20
Verunreinigung <i>Contamination</i> <i>Contaminación</i>	AMS 3046		Keine <i>None</i> <i>Ninguno</i>		Keine <i>None</i> <i>ninguno</i>
Sprühfähigkeit <i>Sprayability</i> <i>Aplicabilidad en aerosol</i>	AMS 3046		i.O. <i>passed</i> <i>Aprobado</i>		i.O. <i>passed</i> <i>Aprobado</i>

Dieses Dokument wurde per EDV erstellt und ist ohne Unterschrift gültig.

This document is automatically generated and therefore valid without signature.

Este document es generado automáticamente por medio electrónico y es valido sin requerir de firma.

Seite/Page/Página
4 von/of/de 4